



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五十二三三一九一

一九七四年三月三十日  
星期六

## 目錄

緝私隊員大舉出動加緊壓制販毒活動	第一頁
人事登記隊在長洲辦公	第二頁
節省能源標語	第二頁
機場三哩內勿放紙鷂	第三頁
半山兩街道改單程行車	第三頁
清明節假期內火車開特別班	第四頁
監獄人員一批今舉行結業操	第五頁
民安隊明舉行運動會	第六頁
編輯注意	第七頁
水務局職員榮休	第七頁

### 緝私隊員大舉出動 加緊壓制販毒活動

緝私隊於去（二）月大舉出動進行水陸兩地廣泛的搜查行動，加緊對違法的販毒活動施以壓力。

是月份緝私人員會檢獲一百三十三批毒品，其中在陸上檢獲的計有一百零四批，在離島檢獲的計二十批，另有九批則在入口的船隻上檢獲的。被捕的人數達四百八十五人。

在九龍城岩內進行的兩次搜查行動中，有十一名吸毒者被捕。檢獲四百六十包海洛英，及八十磅巴比通代用劑的毒品。

在港島西區亦有一個海洛英供應站被搜查，檢獲海洛英一萬零二百八十包。

在離島各處，緝私員曾進行了十三次掃毒的搜查行動，搜查地區包括榕樹灣、坪洲、長洲、青衣，及梅窩各地。有十次搜查行動中成功地檢獲若干毒品及吸毒的工具。拘獲十四人，其中一人開設毒窟，另一人則出租其樓宇給他人開設毒窟，九人吸食鴉片，兩人則藏有毒品及烟槍。

此外緝私隊又在是月份內進行有關涉嫌盜竊版權的調查達七次。在兩次搜查製造翻版匣式錄音帶工場和一個分銷站中，檢獲六千六百八十一盒匣式翻版錄音帶，及四十二張翻版唱片。

緝私員亦採取行動壓止私酒釀製的非法活動，並破獲三個私酒釀製工場，檢獲六十一加侖的蒸餾酒精，及四十加侖的變性酒精，另有二十加侖的釀酒原料則當場加以毀滅。

人事登記隊

在長洲辦公

人事登記處處長今日宣稱：該處將於一九七四年四月一日至四日及四月八日至十日派遣登記隊於下列時間在各鄉事委員會辦事處為各家長或監護人辦理登記其十一歲至十七歲之兒童及為十八歲以上而持有兒童身份證之人士換領成人身份證：

四月一日：上午十時三十分至下午五時。

四月二日：上午九時至下午五時。

四月三日：上午九時至下午五時。

四月四日：上午九時至下午四時。

四月八日：上午十時三十分至下午五時。

四月九日：上午九時至下午五時。

四月十日：上午九時至下午三時三十分。

人事登記處長勸請上述地區之居民，應盡市民之責任，登記成人及兒童身份證或呈報職業住址國籍或婚姻狀況等登記事項之變更。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語兩則，請於明(星期日)及星期一分日賜登貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

(星期日用)

節省燃料，珍惜汽油，駕車速度，不應過高。

(星期一用)

節省燃料，珍惜汽油，盡量減少駕車次數。

### 機場三哩內勿放紙鳶

九龍城民政署屬下之九龍城區禁放紙鳶委員會，頃籲請區內居民切勿放紙鳶，以免妨碍飛機升降，導致發生意外危險。

民政署發言人說：根據本港法例，凡在機場附近三哩範圍內地區放紙鳶，包括九龍城、深水埗、新蒲崗、牛頭角、觀塘、油塘灣及鯉魚門等處，均屬違法。

該會為加強宣傳禁放紙鳶運動，於最近與區內各中小學校校長聯絡，向學童解釋在航空綫內放紙鳶，不獨危害飛機安全，且本身亦有由高處失足墮下之危險。

該會並計劃於日間舉行多項比賽，以廣宣傳禁放紙鳶之運動。

### 半山兩街道改單程行車

由下（四）月三日星期三上午十時開始，卑利士道及高街之行車辦法將予調整，以配合半山區之交通計劃。

（一）介乎柏道及那打素醫院宿舍入口處之一段卑利士道將改為單程，即柏道向般舍道方面而行。

（二）介乎薄扶林道及半山警署間之一段高街，將改為由薄扶林道向般舍道方面單程而行。

屆時有關地點將設有適當之交通標誌，以指示駕車人士。

清明節假期內  
火車開特別班

九廣鐵路局（英段）將於清明節假期內即四月五日（星期五）及七日（星期日）增開特別客車，來往和合石及九龍火車總站，以便市民掃墓。

特別班之上行車由九龍開出之時間如下：上午六時十五分、六時五十七分、八時十二分、九時零九分、十時零四分、十一時零四分、十二時十分、下午一時廿一分、二時卅分、三時四十四分、四時四十四分。

到和合石之時間如下：上午七時十一分、八時零二分、九時零三分、九時五十七分、十時五十五分、十二時、下午一時零四分、二時十四分、三時廿四分、四時廿七分、五時卅六分。

特別班下行車由和合石開行之時間如下：上午七時四十分、八時三十三分、九時廿七分、十時廿五分、十一時卅八分、十二時四十二分、下午一時五十二分、三時〇二分、四時〇五分、四時五十九分、六時十四分。到九龍時間如下：上午八時廿九分、九時廿二分、十時十八分、十一時十八分、十二時四十七分、下午一時卅五分、二時四十四分、三時五十八分、五時零四分、六時零四分、七時十六分。

上述行車時間，必要時加以更改。廣九路局發言人稱，四月五日及七日兩日，每日由上午八時至下午三時十分，在此時間內，上行客車由第六次至第十八次，下行車由第七次至第十七次在旺角車站，均不上客。

在上述期間內，務請所有由旺角火車站搭車之乘客，前往尖沙咀九龍火車總站上車。

季票或月票均可通用，無須額外收費。

客運交通如有需要時，黃昏後亦可臨時加開特別班客車。

發言人又稱，每日火車乘客最擠迫之時間，由九龍至新界之上行車約為上午六時至下午三時之間，由新界返九龍之下行車則由下午三時至下午九時之間。同時在旺角車站，不發售任何下行班車車票。

僅限即日通用之下列各種特價來回車票，在上述兩日內將在尖沙咀九龍火車站內發售，但各類車票均不設預售。

來回車票價目表

		頭等	貳等	叁等
九龍至和合石：	成人票：	—	—	二元
	小童票：	—	—	一元
九龍至羅湖（沙嶺）	成人票：	四元	三元	二元
	小童票：	二元	一元五角	一元

監獄人員一批

今舉行結業禮

監獄署署理高級監獄長胡炳文，今日勉勵監獄署人員在執行職務時，緊記「克己自律，以身作則」的格言，並且要設法激勵犯人改邪歸正，出獄之後努力向上，重新做個良好公民。

胡炳文今日在亦柱主持監獄職員訓練學校一批督導員及二級助理督導員，包括八名男性督導員及六十八名二級助理督導員，一名女性督導員及七名二級助理督導員的結業禮時，強調監獄人員的首要職務，就是要盡力看管危險罪犯，保護市民的安全。但罪犯亦是人，因此，對犯人施行高度紀律時，必須事事公平，維持人道原則。

他說：「在這個星期四，本港正舉辦「復康週」。在這方面，監獄署亦分擔一個主要角色；因為，除把危險罪犯由社會分隔開，使市民得到保護外，我們的主要目標

就是通過不同方法使犯人復康。事實上，本署每所機構都擔當不同責任，因而在處理犯人時，亦使用不同的方法。今日你們已完成了初步訓練，大家便應該充滿信心地去迎接未來任務，無論在本署那一機構工作，都能運用該處特有的程序去處理犯人。

胡氏又對畢業的督導員及助理督導員指出，他們的例行工作，佔了工作中的一重要部份。由於該署某些機構十分擠迫，故在處理例行工作時，倍感困難。胡氏因此請監獄人員必須面對困難、解決困難，要經常提高警覺，隨時準備應付突發事件。

胡氏又勉勵參加結業典禮的新監獄署職員說：「今天的結業典禮表示各位已完成了基本訓練。但訓練是永無止境的，而經驗的累積是訓練過程的一個必要部份。」他請各新職員要緊記所學，同時必須留意罪案形式及罪犯形態的變遷，因為只有這樣，才能應付瞬息萬變的發展。

### 民安隊明舉行運動會

民安隊將於明(卅二)日在政府大球場舉行運動大會，由上午九時起至中午止。

男女競賽項目有田徑賽廿一項之多。另有政府機關及青年團體之接力數講賽四項。

羅保夫人將頒發各組冠軍獎，民安隊高級長官及嘉賓，亦將被邀頒發其他項目之優勝獎。

編輯注意：歡迎派員訪攝上述新聞。

編輯注意：本港明（星期日）下午三時有新聞公報發表，請派員到拱北行六樓新聞編發室領取為荷。

又本港出席在可倫坡舉行之亞洲遠東經濟委員會代表周德熙，今日在會議中就世界通貨膨脹、石油昂貴對世界貿易及世界經濟之影響，發表演講，其英文演詞已放在本處新聞箱內。

#### 水務局職員榮休

水務局高級文員劉志謙，在港府服務卅三年後，行將退休。

水務局長黎嚴烈將於下星期一代表該局同寅，以禮物一份致送劉氏，以留紀念。

劉氏於一九四一年參加港府服務為初級文員，一九六五年升上現職。

編輯注意：歡迎派員訪攝贈送儀式新聞。該儀式將於下星期一（四月一日）下午四時半在美利大廈廿二樓工務司署會議室舉行。